

# Au Puy

Volume 18, Número 4, Dezembro 2025



**Que este Natal traga para você  
esperança, paz e alegria, com muitas bênçãos  
para o ano novo.**

## Programas 2026 no Centro

### Voltando ao Passado, Vivendo o Presente, Caminhando para o Futuro de 2 a 8 de junho de 2026

Bem-vindo a Le Puy! Venha e desfrute de uma emocionante oportunidade de descobrir, de novas maneiras, a história, a espiritualidade e o carisma da Família de São José à medida que se abre um novo dia. Venha ouvir o eco eterno dos passos dos primeiros membros nas ruas de paralelepípedos da França. Deixe-os tocar sua alma. Explore a ressonância e relevância do eco do passado nos animando para a vida no presente. Viaje, com outros, para a promessa e esperança de um futuro em evolução e desconhecido no próprio coração deste belo e dinâmico carisma. Venha apreciar cada vez mais profundamente o seu lugar especial, a sua própria vocação e caminhar no mistério da relação com Deus e com os outros. Abraçar de novo a espiritualidade que nos chama sempre ao “amor expansivo e inclusivo” nas realidades do mundo contemporâneo. Este programa de sete dias integrará oração, reflexão, apresentações e partilha, visitas a lugares especiais na história da Família de São José e o prazer de “caminhar juntos” no movimento do Espírito. Venha estar em Le Puy!

**Apresentadora:** Irmã. Mary Rowell, CSJ, é Irmã de São José no Canadá e é diretora vocacional e de primeira formação para sua Congregação. Atualmente, ela trabalha em retiros e ministérios ambientais na Villa São José, em Cobourg, Ontário. Mary oferece apresentações e retiros em todo o Canadá e nos Estados Unidos, muitos dos quais se concentram no carisma CSSJ para todos os membros da "Família São José". Mary também facilita os capítulos gerais para várias Congregações.

### Hospitalidade do Coração – de 12 a 18 de junho de 2026

No âmago do Carisma e da Espiritualidade da CISJ está o chamado à hospitalidade. No nascimento da Congregação, durante seus primeiros anos, no período de seu renascimento após a Revolução Francesa e em sua expansão global, os membros da Família de José têm oferecido um lar no Espírito em tempos difíceis.

Quando nos reunimos em Le Puy, “voltamos para casa” em um sentido muito real. A experiência nos convida a explorar profundamente o acolhimento e a vivência do Carisma em tempos muito semelhantes aos nossos. Podemos “sentir” a fé, o amor, a criatividade e a coragem das mulheres daquela época, ao responderem aos sinais do seu tempo. Por sua vez, somos inspiradas a criar um espaço acolhedor em nossos tempos difíceis e de transição.

Por meio de peregrinação, oração, apresentações e partilha, o programa nos leva além das compreensões comuns e limitadas de hospitalidade para a missão em um novo tempo. À luz do nosso carisma, refletiremos sobre Deus como a Fonte da Hospitalidade, a recepção do dom do Amor Divino, a hospitalidade para consigo mesmo, uma compreensão em constante evolução do amor ao “próximo”, incluindo toda a criação, e a hospitalidade para um futuro desconhecido. Um caloroso “bem-vindos de volta” a todos os membros e amigos da Família de José!

**Apresentadora:** Ir. Mary Rowell, CSJ, é Irmã de São José no Canadá e é diretora vocacional e de primeira formação para sua Congregação. Atualmente, ela trabalha em retiros e ministérios ambientais na Villa São José, em Cobourg, Ontário. Mary oferece apresentações e retiros em todo o Canadá e nos Estados Unidos, muitos dos quais se concentram no carisma CSSJ para todos os membros da "Família São José". Mary também facilita os capítulos gerais para várias Congregações.

## **Lentilhas e Renda – de 24 a 30 de junho de 2026**

A Ecologia Integral é um conceito que reconhece que nossas ações na Terra são inseparáveis de nossos modos de ser econômicos, culturais e espirituais. Ela reflete e apoia o legado do Papa Francisco, e agora do Papa Leão XIV, com sua ênfase no cuidado sinodal com a Terra e com os pobres. A Ecologia Integral também reflete o carisma das Irmãs de São José de unificar o amor a Deus, à Criação e ao próximo.

Uma visita ao ambiente sagrado de Le Puy-en-Velay oferece um encontro único com o carisma e a história das Irmãs. Ao explorar as origens da família global de São José, temos uma oportunidade singular de lidar com os clamores gêmeos da Terra e dos pobres, enquanto estamos em uma comunidade repleta de esperança.

Este programa se baseará nas histórias encontradas na história natural única de Le Puy e convidará os participantes a se recarregarem por meio de exercícios interativos de “cuidado, partilha e ousadia”. Ao longo do programa, focaremos em nossa relação planetária passada, presente e futura, para que, ao final, os participantes se sintam revigorados para iniciar ou retomar um trabalho consistente de educação, defesa e ação em seus países de origem.

Este programa de 7 dias incluirá oração, reflexão, uma refeição tradicional, o máximo de tempo possível ao ar livre e visitas a pé a locais históricos em Le Puy-en-Velay. É indicado para todos os envolvidos no trabalho das Irmãs, incluindo funcionários, Irmãs, Associados, agrégés e outros parceiros na missão.

**Apresentadora:** **Sabrina M. Chiefari**, BES, é atualmente Especialista em Ecologia Integral do Ministério de Justiça Social, Paz e Cuidado da Criação das Irmãs de São José de Toronto.

Como educadora ambiental de longa data, seu trabalho se concentra no engajamento comunitário, na educação ao ar livre e no bem-estar ecológico. Ela utiliza a narrativa, o envolvimento local e a espiritualidade para ajudar todas as pessoas a entenderem como agir com sabedoria em relação ao ar, à água, à terra e uns aos outros.

Ela obteve seu bacharelado em Estudos Ambientais pela Universidade de York, concluiu um estágio na Fundação Quebec-Labrador e passou quase 15 anos na Autoridade de Conservação de Toronto e Região, ministrando diversos formatos de programas educacionais. Ela também é autora de vários contos e artigos de ficção no Canadá e nos EUA, e facilitou diversos workshops de desenvolvimento profissional para colegas em Ontário.

## **Missão Viva! (Eficácia na Missão) – de 5 a 12 de setembro 2026**

Este programa oferece uma peregrinação para colaboradores na missão e proporciona uma experiência de imersão no espírito original e na dimensão global do carisma e da tradição espiritual das Irmãs de São José. Se você estiver ligado a um dos ministérios fundados pelas Irmãs de São José como administrador, membro da direção, ou apoiador, este programa é para você!

**Apresentadora:** **Ir. Dolores Clerico, SSJ** é Irmã de São José da Philadelphia (EUA), com experiência nas áreas acadêmica, paroquial, diocesana e congregacional. Frequentemente, profere palestras, organiza oficinas e é facilitadora de退iros para Irmãs, LLPPs e colaboradores na missão nos Estados Unidos e, anualmente, no Centro Internacional.

## A Renda Ainda Não Está Pronta – de 14 a 21 de setembro 2026

Pelo poder do Espírito Santo, os corações de um pequeno grupo de mulheres em Le Puy-en-Velay foram inflamados pelo chamado de Deus a servir o povo que sofria pela pobreza devastadora, a violência penetrante e a opressão sufocante.

**Apresentadora:** Ir. Jane Delisle, CSJ, é Irmã de São José de Orange, Califórnia, EUA. Jane veio, muitas vezes, a Le Puy-en-Velay, com Irmãs e equipes dos Sistemas de Saúde de Orange.

**Contribuição Sugerida** para todos os programas:  
655 a 755 Euros (se paga em dinheiro)  
675 a 775 Euros (se paga via banco)

### Inscrição para Programas

Nome: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Cidade: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_ CEP: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Telefone: \_\_\_\_\_

Profissão: \_\_\_\_\_

Congregação: \_\_\_\_\_

Província/Região: \_\_\_\_\_

Relacionamento com a Congregação: \_\_\_\_\_

Nome do Programa: \_\_\_\_\_

O que você espera ganhar participando deste retiro / programa?  
\_\_\_\_\_

Línguas faladas: \_\_\_\_\_

Você tem alguma dieta particular ou problema de saúde? Por favor, especifique.  
\_\_\_\_\_

En caso de urgência, contactar: \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Centre International St. Joseph  
3 chemin du Côteau, 43000 Aiguilhe, FRANCE  
Tel: 33(0)4.71.05.69.52 [centre.international@wanadoo.fr](mailto:centre.international@wanadoo.fr)

## Algumas observações sobre o Conselho de Administração



O Conselho do Centro Internacional passou por diversas mudanças em sua composição durante a reunião de outubro. Houve a eleição de novos membros da diretoria, a admissão de novos membros e a despedida dos membros que se aposentaram. A Irmã Barbara Bozak (facilitadora) e a Irmã Simone Saugues (tradutora) estão no centro da primeira fila.

### Novos membros da diretoria



Ir. Deirdre Griffin  
Presidenta  
Springfield-EUA



Ir. Celine Kalathoor  
Vice-presidenta  
Chambéry-França



Ir. Catherine Fromager  
Tesoureiro  
Lyon-França



Ir. Marie-Paule Rasclle  
Secretária  
Instituto-França

### Novos membros



Ir. Tessy Thekkedath.  
Annecy-França



Ir. Colette Soro  
Lyon-França



Ir. Mary Jo Radey  
Sault Ste Marie-Canadá



Ir. Yvonne Rasoarimalala  
Aoste-Itália

### Membros que se aposentaram



Ir. Maryellen Kane  
Brentwood-EUA



Ir. Lucia Gallo  
Cuneo-Itália



Carole Umana  
Toronto-Canadá

## Cenas no céu

O Festival Anual de Balões de Ar Quente na região de Le Puy homenageou Gilbert du Motier, marquês de Lafayette, que viveu em um castelo em Chavaniac, a cerca de 40 minutos de Le Puy. Lafayette, como é conhecido pelos americanos, era um amigo próximo de George Washington, o primeiro presidente dos EUA. Lafayette ajudou os americanos a lutar pela independência da Inglaterra na Guerra da Independência (1775-1783). Também está incluída uma foto de uma manhã de neblina particularmente dramática, que destaca a estátua da Virgem Maria.

